

Derniere minute : Les mercredis Créatifs

A partir du **Mercredi 11 janvier 2017**, le service Péri-scolaire propose pour les enfants de 3 à 11 ans de 13h30 à 16h deux nouveaux ateliers : La réalisation d'un livre de contes pour les enfants à partir de 7 ans et la fabrication d'un château-fort pour les enfants à partir de 3 ans.

Tarif unique : 5€/jour avec goûter.

L'idée est de permettre aux enfants d'occuper de façon ludique et créative le créneau du mercredi après-midi. Voici à quoi pourrait ressembler les « produits finis » :



Pour plus de renseignements merci de vous adresser au service péri-scolaire au **06 51 65 83 27**.

DIAPORAMA : Décorations Hivernales....



BULLETIN MUNICIPAL

IPPLING



Décembre 2016

www.mairie-ipping.fr

LE MOT DU MAIRE



Chères concitoyennes, chers concitoyens,

L'année 2016 se termine. Pour chacun d'entre nous elle a été synonyme de joie et aussi de peine.

Elle s'achève, laissant derrière elle, des femmes et des hommes dans la difficulté et l'indifférence.

Elle s'achève, sans avoir apporté la croissance promise par nos dirigeants à la tête de l'Etat, avec pour conséquence plus de chômage et moins de pouvoir d'achat.

Tout au long de cette année, les protestations de rues et manifestations diverses ont occupé le devant de la scène.

Dans notre commune, les travaux rue de Sarreguemines n'ont pu être réalisés faute du versement des subventions.

Le lotissement tant espéré, pour des raisons diverses n'a pas pu se réaliser.

Mais l'année 2016 se termine sur une note positive qui est la réalisation des travaux de voirie de la rue des Merisiers et de la rue du Stade.

Je veux aussi rappeler, que dans le cadre de l'aménagement de la rue de Sarreguemines, la commune est en attente du versement de 200.000 € de subventions et dotations, mais aussi signaler que nous devons rembourser un prêt relais de 100.000 €.

Et pour 2017 :

Pour Ippling, 2017 sera l'année du recensement et je vous invite à y participer et réserver un bon accueil à nos deux agents recenseurs, qui ont été formés pour cette mission.

Ils seront obligatoirement munis d'une attestation de la commune avec photo.

Une première tranche d'un lotissement malheureusement réduit à 18 lots, devrait voir le jour.

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

2017 sera probablement une année encore plus difficile que 2016. La dotation de l'état va encore diminuer, les subventions se feront encore plus rares et les montants plus réduits. Les charges des collectivités sont de plus en plus importantes, et je me dois de maîtriser nos dépenses.

2017 sera aussi l'année de la fusion de la Communauté des Communes de l'Albe et des Lacs (C.C.A.L.) avec la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences (C.A.S.C.), dont Ippling en fait partie. La C.A.S.C. se composera alors de 38 communes pour 26 actuellement.

Les élections présidentielles occuperont le devant de la scène et ce sûrement tout le premier semestre.

Je termine en vous souhaitant du fond du cœur de passer de bonnes fêtes de fin d'année en espérant aussi que 2017 nous apporte joie, bonheur et surtout la santé.

Le Maire, Philippe LEGATO.

RECENSEMENT 2017



En 2017 notre commune est concernée par le recensement de la population. Celui-ci détermine la population officielle de chaque commune. De ce chiffre découle la participation de l'état au budget communal. Il permet également d'ajuster et décider des équipements collectifs à réaliser ou à prévoir et apporte une batterie de statistiques rigoureusement anonymes à l'INSEE. Votre participation est une **obligation légale** mais c'est aussi un **devoir civique**, utile à tous.



Pour notre village, ce sont Messieurs **Alain MAYER et Guy FLAUDER** qui sont agents recenseurs. Ils sont tenus au secret professionnel. Ils vous aideront à renseigner les différentes rubriques soit sur support papier soit par internet. Le recensement se déroulera dans notre commune

entre le 19 janvier et 18 février 2017.

Merci de réserver aux agents recenseurs bon accueil.

À QUOI ÇA SERT ? | COMMENT ÇA MARCHE ? | ET POUR MOI ? | ÉTUDIANTS | COMMUNES | PRESSE | RÉPONDRE EN LIGNE

À QUOI ÇA SERT ?
Ouvrir une crèche, installer un commerce, construire des logements ou développer les moyens de transports... autant de projets qui nécessitent une connaissance fine de la population de chaque commune. C'est grâce au recensement que son évolution peut être mesurée.

COMMENT ÇA MARCHE ?
Un agent recenseur recruté par votre mairie se présente chez vous. Il vous remet vos identifiants afin de répondre au questionnaire en ligne. Si vous ne pouvez pas répondre en ligne, la réponse papier est possible. Ensuite ? C'est l'Insee qui travaille pour analyser toutes les données !

ET POUR MOI ?
[ACCÉDER AU QUESTIONNAIRE EN LIGNE](#)

L'Age d'Or version Strasses et Paillettes



Pour finir l'année « en beauté », l'Age d'Or proposait une escapade au célèbre César Palace de Kirwiller. Repas gastronomique et spectacle du même niveau que les plus grands cabarets parisiens, ont enchanté les participants.

Cerise sur le gâteau, comme le montre la photo, nos Ipplingeois ont pris possession de la scène alsacienne... mais seulement l'espace d'un instant... Comme le dit l'adage, à Kirwiller, la magie opère...

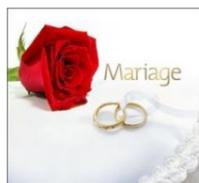


ÉTAT CIVIL 2016



Ils se sont dits OUI....

Mlle Vanessa JANUS



M Yannick KIEFFER

Avec tous nos vœux de bonheur !

Carnet rose - Carnet bleu

06/01 Nataël KOEHL
 09/01 Tony WACHTER
 11/02 Clément MISBACH
 18/02 Francesco FAEDDA



04/07 Louis GRUNFELDER
 03/09 Matéo CONVERTINI
 19/10 Felix STROJNOWSKI

Bienvenue à tous ces bout'choux et félicitations aux parents !

Ils nous ont quittés...

11/01 M AMBOS Dorian
 19/04 M BOUR Hubert
 31/10 Mme WIRIG Marcelle



04/11 Mme MESSE Hedwige
 24/11 Mme SCHWARTZ Germaine

Nos sincères condoléances aux familles des défunts

En bref

Bois de Chauffage : Le Syndicat Intercommunal de Gestion Forestière de Diebling, vous invite à lui faire part de vos besoins en matière de bois façonné et/ou de fonds de coupe pour la saison de chauffage 2016/2017. *Nous vous serions reconnaissants de communiquer les volumes souhaités à la mairie avant le 31 janvier 2017.*



Concours Maisons Fleuries : Il n'y a pas eu cette année de Concours Des Maisons fleuries. Une formule novatrice va bientôt voir le jour permettant en outre à un plus grand nombre d'habitants d'y participer....Des informations complémentaires vous seront apportées d'ici quelques semaines.... Encore un peu de patience...



FETES & MANIFESTATIONS PREVUES POUR 2017

| janvier 2017 | | | | | | | février 2017 | | | | | | |
|--------------|----|----|----|----|----|----|--------------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 29 | 30 | 31 | | | | | 26 | 27 | 28 | | | | |

| mars 2017 | | | | | | | avril 2017 | | | | | | |
|-----------|----|----|----|----|----|----|------------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | | 1 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| | | | | | | | 30 | | | | | | |

| mai 2017 | | | | | | | juin 2017 | | | | | | |
|----------|----|----|----|----|----|----|-----------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | | 1 | 2 | 3 | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

| juillet 2017 | | | | | | | août 2017 | | | | | | |
|--------------|----|----|----|----|----|----|-----------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| | | | | | | 1 | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |
| 30 | 31 | | | | | | | | | | | | |

| septembre 2017 | | | | | | | octobre 2017 | | | | | | |
|----------------|----|----|----|----|----|----|--------------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| | | | | | | 1 | | | | | | | 1 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 29 | 30 | 31 | | | | |

| novembre 2017 | | | | | | | décembre 2017 | | | | | | |
|---------------|----|----|----|----|----|----|---------------|----|----|----|----|----|----|
| Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa | Di | Lu | Ma | Me | Je | Ve | Sa |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | 1 | 2 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| | | | | | | | 31 | | | | | | |

08 / 01 : Marche du nouvel an S.O.I.

12 / 03 : Repas paroissial

14 / 05 : Marche des Pompiers

09 / 06 : Assemblée Générale S.O.I.

30/06 : Fête du village

01-02 /07 : Bal des Pompiers & feux d'artifices

23/09 : Soirée moules

01 / 10 : Repas des bénévoles de la paroisse

07-08 / 10 : Exposition fruitière Arboriculteurs

21 / 10 : Repas quilleurs

28 / 10 : Soirée association « le sourire de Cloé »

19 / 11 : Repas des Seniors

25 / 11 : Soirée asiatique S.O.I.

03 / 12 : Repas Sainte barbe
Commune Pompiers & Mineurs

10 / 12 : Fête de Noël M.A.M.

31 / 12 : SAINT SYLVESTRE

Cette liste n'est pas exhaustive ; des manifestations supplémentaires peuvent être programmées par les différentes associations du village.

NB : Le planning tient également compte des réservations de la salle du stade pour des événements privés (anniversaires, mariages, ...).

Rappel des tarifs de location de la salle du stade

(délibération du 02/09/2014) :

Résidents d'IPPLING : Personnes extérieures à la commune :

- Salle seule : 200 € 260 €
- Salle avec cuisine : 270 € 360 €
- Une journée en semaine 100 € 100 €

Charges en sus (relevés du compteur électrique). Tout dépassement d'horaire sera facturé.

Frais de nettoyage (si nettoyage insuffisant) :

- Cuisine : 80 € - WC : 30 €



Du côté des NAP & Périscolaire

Suite au changement des horaires de l'école primaire souhaité par les parents, la commune a dû recruter un animateur supplémentaire pour les nouvelles activités pédagogiques. C'est donc M **Simon Klein**, de Lixing-les-Rouhling, qui, depuis la rentrée, seconde Mlle Nicole HAMM.

De nouveaux ateliers ont également été mis en place avec la participation d'intervenants bénévoles. Ainsi, les « **cordons bleus** » de l'Âge d'Or ont réalisé avec les enfants des petits gâteaux de Noël, M **Guy Flauder** anime un atelier autour du thème des oiseaux de notre région avec réalisation de nichoirs et **Mme Anne Ferry** anime quant à elle un atelier « recyclage » avec réalisation de décorations de Noël, sapins et boules, à base de bouteilles plastiques et briques de lait. Voici les résultats en image....



Quilleurs : Et 1, et 2, et 3 montées....



Cette année est à marquer d'une pierre blanche pour le club de quilles. En effet, trois des quatre équipes engagées en championnat accèdent à la division supérieure. Ainsi l'équipe 1 accède en Nationale 2 (N2), l'équipe 2 monte en Promotion Régionale (PR) et l'équipe 3 entre en Promotion Honneur (PH).

C'est à l'occasion de l'assemblée générale des quilleurs fin novembre que le président, Gilles KIEFFER a eu le plaisir d'annoncer ces excellents résultats.

Ipping est certes un village modeste par la taille, mais grand par son dynamisme et ses infrastructures. Le président a souligné également l'excellent état d'esprit régnant au sein du club tant du côté équipes engagées en compétition que du côté joueurs-loisir du mardi soir ... Montée en puissance des équipes, mais aussi montée en puissance des infrastructures puisque le club a réalisé un espace vestiaire-douche.

Un grand bravo au club de quilles d'IPPLING !

SI IPPLING m'était conté...Le « Sau Hirt »



Il fut un temps où les habitants du village produisaient eux même une grande partie de ce qu'ils consommaient. Presque chaque foyer possédait un jardin potager, des animaux de basse-cour, des vaches et des cochons...

La commune employait une personne qui avait une mission particulière. On appelait cette personne " **le Sau Hirt**" (le berger des cochons) et, habitait une maison appelée " **la Hirt Haus** " (la maison du berger),située rue de la forêt et mise à disposition par la municipalité.

Dès l'automne, le Sau Hirt avait comme mission de conduire et garder dans la forêt les cochons confiés par les villageois afin qu'ils se nourrissent des glands arrivés à maturité.

Ainsi, on le voyait muni d'une trompette rassembler les cochons qui, en troupeau, parcouraient les rues du village. A la fin de la journée, il ramenait les animaux et chaque propriétaire récupérait son cochon.

Un jour, le Sau Hirt, au retour de la forêt avec le troupeau, croisa Mr le curé sur le chemin.

Il lui dit: « Vous savez monsieur le curé, vous et moi avons la même fonction... Vous, vous êtes le "**Seele hirt**" (le berger de l'âme) et moi, le "**Sau hirt**" (le berger des cochons) ».

Et l'homme d'église acquiesça...

Cette histoire est bien vraie..., c'était il y a longtemps, c'était le bon vieux temps...

Cette histoire nous a été contée par Monsieur Adolphe GABRIEL dit JABY.



TRAVAUX A VENIR

Enfouissement de réseaux : Comme vous l'avez constaté les travaux d'enfouissement de réseaux secs rue de Sarreguemines n'ont pas pu se poursuivre faute de versement de subventions attendues (de l'ordre de 200 000€). Ils reprendront dès le versement de ces subventions accordées. Néanmoins, le parking en face de l'église devrait être rapidement refait (enrobé et matérialisation des places de parking).

LOTISEMENT Rue de Sarreguemines : Les travaux et autorisations préalables sont en bonne voie. La révision du Plan Local d'Urbanisme devrait être actée dans les toutes prochaines semaines suite à l'avis favorable du commissaire enquêteur à l'issue de l'enquête publique qui s'est déroulée le mois dernier. Le projet d'aménagement d'une première tranche est en cours d'élaboration et l'an 2017 devrait voir les travaux démarrer en dépit des difficultés rencontrées.

Cuisine Salle du Stade : Afin de respecter les normes en vigueur et de rendre encore plus fonctionnelle la cuisine de la salle du stade, la municipalité va faire l'acquisition d'un lave-vaisselle de collectivité. L'implantation de ce nouveau matériel nécessitera l'agrandissement de la partie cuisine de la salle. En effet, selon les normes en vigueur, un local dédié doit être aménagé à côté de la cuisine existante. Il y aura donc un espace pour la réalisation des repas et un autre spécifique pour le traitement de la vaisselle souillée. Un atout supplémentaire pour notre salle communale.



TRAVAUX REALISES

Le lotissement rue des Merisiers étant complètement achevé, la voirie définitive ainsi que les trottoirs ont été finalisés, conformément à nos engagements. C'est l'entreprise « les fils de Ferdinand BECK » qui a remporté le marché pour un coût de 38 574,48 € HT. Cette réalisation a été subventionnée à hauteur de 19 000€ par un fonds de concours de la Communauté d'Agglomération.



Un trottoir a été également créé pour faire la jonction avec la rue des Jardins afin de rendre cohérent l'ensemble et ainsi permettre aux piétons un accès sécurisé vers le reste du village.



Autre réalisation particulièrement attendue, la rue du stade a fait « peau neuve ». C'est également l'entreprise « les fils de Ferdinand Beck » qui a effectué les travaux pour un montant total de 44 350,83 € H.T. Ces travaux ont également été subventionnés par la CASC à hauteur de 20 000€.

Outre l'enrobé, le fossé côté forêt a été repris et des bordures et avaloirs côté parking ont été posés ce qui devrait permettre aux eaux de ruissellement de mieux s'écouler.



LE COIN DES ECOLES



ST NICOLAS : Une fois de plus, le Grand Saint Nicolas s'est invité à l'école maternelle où l'attendait tous les écoliers scolarisés au village entourés de leurs parents pour lui souhaiter une bonne fête.

Pour ce faire, les enfants, sous la direction des enseignantes, avaient préparé chants et danses en son honneur. Le Saint homme apprécia beaucoup le travail accompli et ne manqua pas de féliciter enfants et professeurs.

Pour remercier ses premiers supporters, Saint Nicolas remit à chaque enfant un sachet de bonbons et friandises avant de poursuivre son périple dans toute la Lorraine.

Merci beaucoup et à l'année prochaine dans nos écoles ST Nicolas !!!



VENTE DE GUI ET DE CHOCOLATS :

Comme c'est le cas depuis un certain nombre d'années, les parents d'élèves ont mené différentes actions au profit des écoles.

La vente en porte-à-porte de bouquets de gui début décembre a permis de collecter plus de 300 € (1/3 pour la maternelle et 2/3 pour la primaire) auprès des habitants du village.



La vente de chocolats de son côté a rapporté quant à elle un peu plus de 600 € au profit de l'école primaire. Cette manne devrait permettre de financer différents projets éducatifs et/ou sorties scolaires.

Les enseignantes tiennent à remercier chaleureusement l'ensemble des personnes impliquées dans ces différentes actions ainsi que les habitants pour leurs soutiens à nos écoles.



VIE DU VILLAGE : REPAS DES ASSOCIATIONS



Voici, pêle-mêle, un florilège des différents repas et manifestations organisés au cours du semestre (Arboriculteurs, Bénévoles de la paroisse, Footballeurs, Séniors, Quilleurs, Association sourire de Cloé.) Notons cette année, l'organisation du repas de St Barbe qui a réuni comme jadis municipalité & personnels communaux, pompiers et mineurs. De très bons repas et d'excellents moments de convivialité rapprochant et rassemblant nos administrés.

Vive le monde associatif Iplingeois !

